

Justerat, dag jän 1918
Jens Haartman

Ar 1918 den 5 Januari,
Lör - dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen politiborgmästaren
van Haartman, justitierådsmannen
Gottleben samt politiråd-
männen Kyröskund och politie-
rådmannen van Kuvring.

Protokollet fö des af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 29 i december
inlämnades till justering.

§ 2.

/Län. Byholm/ u sgs

+ 3
/Län. Hjortman/ u sgs

+ 4
/Län. Thibbala/ u sgs

+ 5
/Län. Rönnerman/ u sgs

K. nro.

f. 6
(S. Sien)

K. nro.

f. 7
(S. Walmann)

K. nro.

f. 8
(S. Nid)

K. nro.

f. 9
(S. Kerimä)

K. nro.

f. 10
(S. Kjalim)

K. nro.

f. 11
(S. Wilsen)

K. nro.

f. 12
(S. Linsberg)

f. 13
Forsdags färdande från Skedens
Vattnelundens guldsmyckes smed:
(S. Wäster)
Rutehanslers färd Skedens.

Sign. W. Holm = f. 2.

Maistraatilla on ajuri Karl Fredrik W. Holm,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~Ma~~ kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~Ma~~ kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. *Hjörman* H. J.

Hos Magistraten har *Arviden Robert*
Refanias Hjörman,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~utöfva kyrkostyrelsen~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannt iakttagande de för ~~kyrkostyrelsen~~ formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. *Siikala t. 4.*

*Maistraatilla on Ajuri Niino Karsaa
Siikala,*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~Ma~~ kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~Ma~~ kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. Ruusinen A.S.

Maistraatilta on ^{teymin} ~~teymin~~ ^{lääkäri} ~~lääkäri~~ Ruusinen,

joka esiin annetun papinkirjan mukana nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika^{ja} kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika^{ja} kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestyksennumero. Merkittiin.

Sign. Liren F.G.

Maistraatilta on ⁹tehtynä Liren, teyminen Johan Viken

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~Vah~~kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~Vah~~kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa *Tammii* kuun 5 päivänä 19/8.

Sri. Wokanen

§ 7.

Kirjuri *Ilmo. Arvid Wokanen* ilmoitti jaksamansa tässä kirjittamassa huoma-ajoin. annettua ja että hän ollut suorittanut kirjittamut pöytä-ajoin annettua, johon hän oli saanut luvun viime heinäkuun 2 p:nä.

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tässä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toiminnasta ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ *asiomiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin. Aika ja paikka kuin yllä.

— In fidem. —

Sign. *N. J. S.*

Maistraatilta on *kirvesmies Ilmo Arvid*
Behanen,

joka on näyttänyt nauttivansa kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa ammattimaisesti harjoittaa automobiili liikettä; ja on Maistraatti katsonut kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa niin hyvin automobiili liikenteelle täällä vahvistettuja järjestyssääntöjä kuin myöskin katuliikkeen järjestämiseksi voimassa olevia tahi vastedes annettavia säännöksiä; ollen hakijan, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näyttäminen tämä pyöläkirjanote ynnä asianomaisen tarkastusmiehen todistus siitä että automobiili on hyväksytty kaupungin poliisilaitokselle, jonka tulee määrätä automobiilin järjestysnumero ja hyväksyä automobiilin kuljettaja. Merkittiin.

Sign. Merivirta 4. 9.

Maistraatilla on ajuri, Antton Merivirta,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~Ma~~ kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~Ma~~ kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. Kjellin + 10.

Hos Magistraten har
Kjellin, ^S *Stadsen Paul Richard*

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~utöfva kyrkostyrket~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannnt iakttagande de för ~~kyrkastyrket~~ formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. *Witken* = 11.

Hos Magistraten har *teknikern Edward Lebert*
Hermann Witken,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~utöfva~~ kyrkostyrket betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannt iakttagande de för ~~kyrkuskarna~~ formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skölade utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. Lindberg -t. 12.

Maistraatilta on ajamies Leif
Lindberg,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~VMA~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~VMA~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Li. Årtal 4:15.

S.H.T.

Aberopande § 68 i Förordn. ang. kommunalförvaltning i stad af den 6
December 1873, får kontoret förbindligast anhålla, att samtliga redovis-
ningar och räkningar berörande stadens utgifter och inkomster för år 1917
blefve inom den 31 inkommande Januari till Drätselkontoret öfversämda.

Drätselkontoret i Helsingfors den 27 December 1917.

+14
[Bin. Ehrnrooth]

6 6
Kantitutoren

+15
Från Stadfullmäktige :: /+14/ = 6
skrifvelse.

[Bin. II +15]
Apparater :: - - - Anteckningar Pensions
Avg.

+16
Från Stadfullmäktige :: /+14/ = 6
skrifvelse.

[Bin. II +16]
Apparater :: - - - Anteckningar

+17
Från Stadfullmäktige :: /+14/ = 6
skrifvelse.

[Bin. II +17]
Apparater :: - - - Anteckningar.

+18
Från Stadfullmäktige :: /+14/ = 6
skrifvelse.

[Bin. II +18]
Apparater :: - - - Anteckningar.

Prof

#19.
fönte följande häspolse:
[Sign. VI #19]
hade Stadsfullmäktige till lagn
öfverant leri nämnda hem-
ställen, att skulle kassan i jäm-
te lagn förord till hvarann
i lant insändes. Antecknades.

Prof

#20.
lagn bestöt inga till Stads-
fullmäktige med anhängan om
berisande af en quoy af
12000 mark för berisande
af postnalen för inrättande
af taleringsnämnd. An-
tecknades.

Prof

#21.
Berisats inga till Stadsfull-
mäktige med anhängan om be-
risande af en quoy af för-
sagvis 30000 mark för beris-
ande af postnalen för
den 20 postnämnde mark
sändes till af Stadsfullmäktige.
Antecknades.

Utdrag ur Magistratens i Helsingfors
protokoll för den 19

Sign. Ekmanoth #14

§

Från Stadsfullmäktige härstädes har Magistraten emottagit följande
skrifvelse:

(Sign. I)

Upplästes och beslöt Magistraten, som för sin del ej hade något att
anmärka emot verkställigheten af Stadsfullmäktiges ifrågavarande beslut,
genom protokollsutdrag meddela detsamma vederbörande till kännedom. An-
tecknades. Ort och tid som ofvan.

In fiden:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 22 december 1917.

N:o 741.

En I 4:14

Till Magistraten.

Vid 1 dag hållet sammantråde ha-
va Stadsfullmäktige beslutat:

att utse professorn Ernst Ehrn-
rooth till ordinarie överläkare vid
Stengårds sjukhus;

att den med tjänsten förenade
lönen skall från och med år 1918 ut-
gå med Fmk 8,000:- om året;

att överläkaren vid sagda sjuk-
hus är pliktig att utan skild ersätt-
ning handhava läkarevården å sjuk-
husets annex å Grejus;

att överläkaren skall tillkomma
ålderstillägg med 10 % av grundlö-
nen efter fem och tio års tjänst;
samt

att professorn Ehrnrooth äger
rätt att i avseende å ålderstillägg
tillgodoräkna sig den tid han upp-
rätthållit överläkartjänsten å näm-
nda sjukhus.

Om förestående beslut få Stads-

HELSINGIN *N:o 14 1918 1-20*
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET *Osul 1-18*

Helsingissä, joulukuun 22 päivänä 1917.

N:o 741.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässään kokouk-
sessa on Kaupunginvaltuusto päättänyt:

valita professori Ernst Ehrnrooth
in Kivelän sairaalan vakinaiseksi yli-
lääkäriksi;

virkaan liittyvää palkkaa 1918
vuoden alusta maksettavaksi 8,000
markkaa vuodessa;

velvoittaa mainitun sairaalan
ylilääkäriä eri korvaukselta hoitamaan
lääkäritentäviä Grejusen lisäsairaa-
lassa;

ylilääkärille vakuuttaa ikäkoro-
tusta 10 % pohjapalkasta 5 ja 10 vuo-
den palveluksesta; sekä

oikeuttaa professori Ehrnroothin
ikäkorotukseen nähden lukemaan hyväk-
seen sen ajan, minkä hän on hoitanut
mainitun sairaalan ylilääkäriinvirkaa.

Edellä olevista päätöksistään
on Kaupunginvaltuustolla kunnia Mais-
traatille ilmoittaa sekä pyytää ne

fullmäktige äran meddela Magistra-
ten med anhängan att desamma måtte
delgivas Drätselkammaren och Över-
styrelsen för stadens sjukhus.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

saattamaan Rahatoimikamarin ja kaupungin
Sairaalaylihallituksen tiedoksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alfred J. Järvelin

P. H. Lindqvist

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 22 december 1917.

N:o 742.

Li. II 4:15

Till Magistraten.

Vid i dag hållet sammanträde
hava Stadsfullmäktige tillagt ar-
betarbarnen Erik Algot och Sigrid
Elisabet Lindqvist vardera ett livs-
tidsunderstöd av Fmk 450:- om året,
räknat från den 1 november 1917,
samt att för sådant ändamål för in-
nevarande år å sina dispositionsme-
del anvisa Fmk 150:-; vilket Stads-
fullmäktige få äran meddela Magistra-
ten i avseende å kännedom och utfär-
dande av pensionsbrev samt Drätsel-
kammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred J. Järvelin

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, Joulukuun 22 päivänä 1917.

N:o 742.

*N:o 11
1918: 405
Ant 3/1/18*

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässään kokouk-
sessa on Kaupunginvaltuusto myöntänyt
työmiehenlapsille Erik Algot ja Sigrid
Elisabet Lindqvistille kumpaisellekin
450 markan vuotuisen elinkautisapura-
nan, marraskuun 1 päivästä 1917 lukien,
sekä tähän tarkoitukseen kuluvana vuon-
na käyttövaroistaan osottanut 150 mark-
kaa; mikä Kaupunginvaltuustolla on kun-
nia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi ja
eläkekirjan antamista varten sekä Raha-
toimikamarin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

P. H. Lindqvist

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 22. december 1917.

N:o 743.

Rev. III 16

Till Magistraten.

På därom av Drätselkammaren uti skrivelse av den 17 november 1917 N:o 1097 gjord framställning hava Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutat:

att tillsvidare förordna biträdande sekreteraren, ingenjören J.W. Andersin att upprätthålla sekreterartjänsten i Kammarerna samt vicehäradshövdingarna K. Furuhielm och F. Mörtengren till extra föredragande vid Kammarerna;

att bemyndiga Drätselkammaren att för sagda tid utse lämpliga personer att bestrida notarie- och protokollisbefattningarna;

att tjänstförrättande sekreteraren Andersin tillkommer utöver sin ordinarie lön Fmk 400:- per månad samt vicehäradshövdingarna Furuhielm och Mörtengren vardera Fmk 833:- i månaden; ävensom

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

N:o 10
1918
Ans. 18

Helsingissä, Joulukuun 22 päivänä 1917.

N:o 743.

Maistraatille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä marraskuun 17 päivästä 1917 N:o 1097 tehdyn esityksen johdosta on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa päättänyt:

toistaiseksi määrätä apulaissihteerin, insinööri J.W. Andersinin hoitamaan Rahatoimikamarin sihteerinvirkaa sekä varatuomareit K. Furuhielmin ja F. Mörtengrenin ylimääräisiksi esittelijöiksi Kamariin;

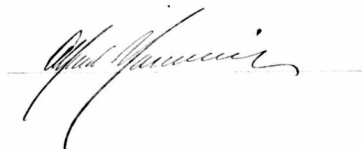
valtuuttaa Rahatoimikamarin mainituksi ajaksi määräämään sopivat henkilöt hoitamaan notaarin ja pöytäkirjurin tehtäviä;

virkaatoimittavalle sihteerille Andersinille maksettavaksi vakinaisen palkkansa lisäksi 400 markkaa kuukaudessa sekä varatuomareille Furuhielmille ja Mörtengrenille kumpaisellakin 833 markkaa kuukaudessa; samoin kuin virkaatekevälle notaarille ja vir

att tjänstförrättande notarien
och tjänstförrättande protokollisten
skola åtnjuta de med sagda befattning-
ar enligt stat utgående löner.

Om förestående beslut få Stads-
fullmäktige äran Magistraten underrät-
ta med anhållan att desamma måtte del-
givas Drätselkammaren.

På Stadsfullmäktiges vägnar:



kaatekeiville pöytäkirjurille makset-
vaksi näihin virkoihin rahasaännön mu-
kaan liittyvät palkat.

Edellä olevista päätöksistään
on Kaupunginvaltuustolla kunnia Maistraa-
tille ilmoittaa sekä pyytää ne
saattamaan Rahatoimikamarin tiedoksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

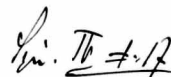


HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 22 december 1917.

N:o 750.



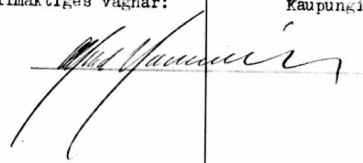
Till Magistraten.

Vid i dag hållet sammanträde
hava Stadsfullmäktige beslutat:

att bemyndiga utskottet för
fördelning av dyrtidstillägg att an-
ställa nödig personal för utförande
av de arbetsuppgifter, som medfölja
de utskottet givna uppdragen; samt
att för sådant ändamål anvisa
sammanlagt Fmk 10,000:-- att påföras
i utgiftsstaten för år 1918 obser-
verade anslaget för dyrtidstillägg åt
stadens tjänstemän och betjante.

Om förestående beslut få Stads-
fullmäktige äran underrätta Magistra-
ten med anhållan att desamma måtte
delgivas Drätselkammaren.

På Stadsfullmäktiges vägnar:



HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, joulukuun 22 päivänä 1917.

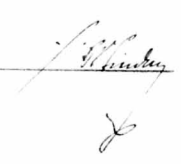
N:o 750.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässään kokouk-
sessa on Kaupunginvaltuusto päättänyt
valtuuttaa kalliinajanlisäyksiä
jakamaan asetetun vallokunnan ottamaan
palvelukseensa sille annettujen työ-
tehtävään suorittamista varten tarpeel-
lisen henkilökunnan; sekä
vastamainittuun tarkoitukseen o-
sottaa kaikkiaan 10,000 markkaa makset-
tavaksi 1918 vuoden menosaattona kau-
pungin virka- ja palvelusmiesten kal-
liinajanlisäyksiä varten merkitystä
määrärahaa.

Edellä olevista päätöksistään on
Kaupunginvaltuustolla kunnia Maistraa-
tille ilmoittaa sekä pyytää ne saatta-
maan Rahatoimikamarin tiedoksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:



HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 22 december 1917.

N:o 749.

Y. T. 18

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av Dyrtidstilläggsutskottets framställning angående tilldelande av dyrtidstillägg åt de kommunala pensions- och understödstagarena (Tr. handl. N:o 69 år 1917), hava Stadsfullmäktige godkänt samtliga i nämnda framställning ingående förslag; vilket Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom och Drätselkammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Järnberg

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

N:o 8 1918 aut 2/18
Helsingissä, joulukuun 22 päivänä 1917.

N:o 749.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Kalviinajanlisäysvaliokunnan esitystä kalviinajanlisäyksen myöntämisestä kunnan eläkkeen- ja apurahansaajille (Pain. asiakirj. N:o 69 vuodelta 1917) on Kaupunginvaltuusto hyväksynyt kaikki mainitussa esityksessä tehdyt endotukset; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi ja Rahatoimikammarin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alfred Järnberg
8

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 22 december 1917.

N:o 754.

Pr. VI = 19.

Till Magistraten.

Härigenom få Stadsfullmäktige äran anhålla, att tillagda hemställan angående statsbidrag för folkskolväsendet måtte genom Magistratens försorg insändas till ort, som vedertör.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

[Signature]

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, joulukuun 22 päivänä 1917.

N:o 754.

Maistraatille.

Kaupunginvaltuustolla on täten kunnia pyytää, että tämän oheinen alistus valtioavun saamisesta kaupungin kansakoululaitokselle Maistraatin toimesta lähetettäisiin asianomaiseen paikkaan.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

Sign. *Ligabead* 1. 22.

Maistraatilta on *maailan Oskar Reiki-*
lund Ligabead,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~Maailan~~-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~Maailan~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestyksennumero. Merkittiin.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Mais-
traatissa Tamm kuun 5 päivänä 1918.

E. Lohman

§ 23.
Tammies Rudas Johan Loh-
man ilmoitti Tammies
Tällä harjoittamista maama-
ajurinammattia;

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluettelo; joka kuin myöskin että h. -jan on, mitä
tulee toiminen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
nimestä ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ asiomiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.
Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

R. Lohman

VIKA ALKUPERÄISESSÄ

Lun. ja kttä 4 mk 50 p.

5 linja h 18.

Hakija.

Sign.

Leht 4. 24.

Maistraatilta on ajuri Robert Fäst,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika^{ku}orma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika^{ku}orma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. Kalmala 4. 28.

Esiteltiin *meiti Anna Maria Herika Kalmala*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *kuola- ja kabbiterijoukko;*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua tiikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan tiikkeen, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä varten, hakijalle ~~hakijan~~ ~~asiomiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Porihenkil. 1.

+22
/ Fr. Kigabed / U. rpg

+23
/ Fr. Solman / U. rpg

+24.
/ Fr. Kest / U. rpg

+25.
/ Fr. Kalmala / X. rpg

+26
Funder tiden på lördagen
den 29 papperne december
hade nya fått matlag på
Gvernissambudet i Länet.
Särskilda, i broschyret för
år 1917 under Nr 2824-2832
autentiska expeditioner, 4
hvida nu förresten

B. d. Nr 2830 eller Gverniss-
ambudet följande remiss:

/ Fr. a, G, 2 /
om skatte förskottningsskum-
len nu det öppnande i Mef
skrivelse underkastas.

Ofliga spanarutskickade
positioner gesägas kunna
hållas vid de åtgärder, som be-
träffande dem å skogs mark
under utförandens tillögn alla
relater utdrägas. Antecknades.

År 1917.
Lunda tiden = 1/12 1917 =
i kalendariskt för år 1918 under
år 1001-1016 antecknades
expeditioner, af hvilka en
fördrag.

N:o 1001 den Guvernör-
ämbetsets pågående (seminar)
/Gu. Polis & Ordning/

Utfästas af antecknades
till kalendarium, beviljande beslut
på Stadfullmäktige af Polis-
kommunen. Härefter skulle
uti skrifvelsen om det span-
stänke underlätas, att skulle
den ipagörande gästing
kommunen af polisordningen samval
sa på. kommunala förhållnings-
samlingen intas.

Gu. a. 1. 26

Resolution:

N:o 2830
1917
Ant. 31-17

Öfversändes till Magistraten i Helsingfors
i afseende å egen kännedom samt för att Inkvar-
teringsnämnden i staden delgifvas.

Helsingfors, å Landskansliet, den 28 december 1917.

På Guvernörämbetsets vägnar:

Esko Boellimo Pauli Puusti.

N:o 6529.

N:o 143/174 M.D. 1917.

3 af 17
Guvernör

Li. Gt. 26. Öfversättning
Stabschefen vid
92 Landvärnströ-
pade
4^{te} 1917.
N: 5329.

Till Länstypsten
i Nylandskän.

Samtalen, att de af
Staben upptagna solda-
ter för 92 Landvärnströ-
pade i gärdar N: 8,
lok. 22, vid Brunnsga-
tan samt i gärdar N: 38
vid Nylandsgatan upp-
tagna soldaterna
innevarande december
blifvit frigifna.
T. V. Stabschefen, Kapten (A.)
X. J. Eldre adjutant,
Öfverstelöjtn. (N. A.).

N:o 153/364 I.D. 1917.

GUVERNÖREN

ÖFVER

NYLANDS LÄN.

LANDSKANSLIET.

HELSINGFORS,

den 29 december 1917.

N:o 6535.

Syn. Poin 27 *N:o 1024* *1218* *122*
Aut 2/11-18.

Till Magistraten i Helsingfors

stad.

Bilagda Guvernörsämbetets resolution af den
19 innevarande december N:o 714 öfversändes härmed
till Magistraten i afseende å egen kännedom och för
att vederbörande stadsmyndighet delgifvas.

På Guvernörsämbetets vägnar:

Elias Beikano *W. Matikainen*

Sten fol. 120.

Lin. Arkiv 7. 27

N:o 714.

N:o 153/364 D I Os. 1917.

Guvernörsämbetets i Ny-lands län resolution med anledning af Stadsfullmäktiges i Helsingfors stad härstädes gjorda anhållan om stadfästelse å ett af fullmäktige vid sammanträde den 13 november 1917 antaget förslag till ändring af 114-117 §: §: i gällande polisordning för Helsingfors stad af den 30 oktober 1908; varande sagda på svenska och finska språken affattade förslag sålydande:

" 114 §: .

Barn under tolv år få icke för egen eller annans räkning på gator, allmänna platser, vårdshus, näringsställen eller andra offentliga lokaler driva handel med blommor, kramvaror eller dylikt, eller utöva yrke såsom skoputsare, bärare, utbudare eller utdelare av tryckalster m. m. Ej heller må nu nämnda sysselsättning idkas emellan klockan 7 på aftonen och 8 på morgonen av barn, äldre än tolv, men under femton år.

Sysselsättning, som i 1 stycket är nämnd, må under den tid av dygnet, som in-

Helsingfors stad

faller mellan kl. 8 på morgonen och kl. 7 på aftonen, idkas av barn, äldre än tolv, men under femton år, efter därtill utverkat särskilt tillstånd i den ordning nedan säges.

Ansökan om dylikt tillstånd göres skriftligen hos polisen, som äger bifalla eller avslå densamma. Tillstånd må icke beviljas, där ej barnets målsman lämnat sitt samtycke samt någon välkänd arbetsgivare eller i allmännyttigt syfte verkande företag åtagit sig ledningen av och uppsikten över barnets arbete.

Innan ärende av nu nämnd beskaffenhet av polisen avgöres, bör yrkesförmyndarens yttrande inhämtas, och må tillstånd icke beviljas, därest yrkesförmyndaren efter undersökning av barnets hälsotillstånd ävensom hem och skolförhållanden avstyrker ansökningsen. Under den tid tillståndet omfattar må skolgång icke försummas.

Meddelat tillstånd kan av polisen återkallas, när anledning därtill förekommer.

115 §:.

Vill den, som uppnått femton års ålder, såsom bärare, skoputsare eller tidningförsäljare betjäna allmänheten offentligen, bör han därtill utverka sig tillstånd hos polisen.

Sådant tillstånd må beviljas endast välfrejdad person, som icke heller eljest är illa känd.

Om bärare vid statsjärnvägarna gäller vad därom är särskilt föreskrivet.

116 §:.

Den, som erhållit sådant tillstånd som i 114 och 115 §: §: sagts, skall av polisen erhålla en bricka med nummer, vilken bricka bör bäras synlig på bröstet.

Brickan får icke överlätas åt annan utan skall, då innehavaren upphör med yrket, återställas till polisen.

117 §:.

De, som erhållit tillstånd att, såsom i 114 och 115 §: §: nämnts, betjäna

allmänheten, böra med avseende å såväl person
och klädsel som handkärnor, korgar och andra
redskap, som av dem medföras, iakttaga snygghet.

Allmänheten bör av dem hövligt bemötas och icke avfordras oskäligen betalning.

Saker, som bärare icke kunnat överlämna till behörig person, skola återställas till avsändaren eller, om denne är okänd, överlämnas åt polisen.

" 114 §:.

Kantatoista vuotta nuoremmat lapset eivät saa omasta eikä toisen puolesta kadulla, yleisillä paikoilla, ravintoloissa, ruokaloissa eikä muissa julkisissa huoneistoissa pitää kaupan kukkia, rihkamaa tai semmoista eivätkä ammattimaisesti toimia kengäntuotantajina, kantaajina, painotuotteiden kaupittelijoina tai jakelijoina y. m. Älkööt vastamainittua toimintaa myöskään harjoittako kello 7 illalla ja 8 aamulla välisenä aikana kantatoista vuotta vanhemmat, mutta viittätoista vuotta

nuoremmat lapset.

Ensimmäisessä kappaleessa mainittua toimintaa saavat kello 8 aamulla ja kello 7 illalla välisenä vuorokaudenaikana harjoittaa kaksitoista, mutta ei viittätoista vuotta täyttäneet lapset hankittuaan siihen erityisen luvan siinä järjestyksessä kuin alempana sanotaan.

Sellaista lupaa haetaan kirjallisesti poliisilta, jolla on oikeus se myöntää tai evätä. Lupaa älköön myönnettävä, ellei lapsen edusmies ole antanut suostumustaan sekä joku hyväksi tunnettu työnantaja tai yleishyödyllisessä tarkoituksessa toimiva yritys ole ottanut johtakseen ja valvoakseen lapsen työtä.

Ennenkuin poliisi ratkaisee vastamainitun laatuksen asian, on ammattinolhoojan lausunto hankittava, älköönkään lupaa myönnettävä, jos ammattinolhooja lapsen terveydentilaa sekä koti- ja kouluoloja tutkittuaan ehdottaa hakemuksen hyljättäväksi. Luvan voimassaolo-

aikana alkoon koulunkäyntiä laiminlyötäkö.

Myönnetyn luvan voi poliisi peruuttaa, kun aihetta siihen on.

115 §:.

Jos viidentoista vuoden ikäinen henkilö haluaa kantajana, kengänkiilloittajana tai sanomalehtimyyjänä julkisesti palvella yleisöä, on hänen siihen hankittava poliisin lupa.

Semmoinen lupa myönnettäköön ainoastaan hyvämaineiselle henkilölle, joka ei muutenkaan ole huonossa huudossa.

Valtionrautateilla palvelevista kantajista on voimassa mitä on erittäin säädetty

116 §:.

Sen, jolle on myönnetty 114 ja 115 §:ssä mainittu lupa, tulee poliisilta saada numeroitu laatta, jota on kannettava rinnassa näkyvissä.

Laattaa ei saa toiselle luovuttaa vaan on se hakijan lakatessa ammattiaan harjoittamasta poliisille palautettava.

117 §:.

Niiden, jotka ovat saaneet luvan 114 ja 115 §:ssä mainitulla tavalla palvella yleisöä on sekä itsekohtaisesti että pukuunsa samo kuin mukanaan kuljettamiinsa käsirattaihin, vasuihin ja muihin välineisiin näiden noudattava siisteyttä.

Heidän tulee osottaa yleisölle kohteliaisuutta eikä vaatia kohtuutonta maksua.

Tavarat, joita kantaja ei ole voinut toimittaa asianomaiselle henkilölle, on palautettava lähettäjälle tahi, jos tämä on tuntematon, jätettävä poliisille.

hvaröfver Magistraten och Polismästaren i Helsingfors blifvit hörde och uti afgifna yttranden tillstyrkt bifall till ansöknigen: Gifven i Helsingfors, å landskansliet, den 19 december 1917.

Förevarande ärende har Guvernörsämbetet tagit i öfvervägande; och finner godt, med stöd af 76 §: i Förordnin-

gen angående kommunalförvaltning i stad, gifven den 8 december 1873, härigenom gilla och till vederbörandes efterrättelse fastställa ofvanintagna förslag till förändralydelse af §§: na 114 - 117 i den för Helsingfors stad den 30 oktober 1908 fastställda polisordningen. Det enhvar, som vederbör, till efterrättelse lärer. Ort och tid som ofvan.

På Guvernörsämbetets vägnar:

E. H. H. H. H.



E. H. H. H. H.

Öfver öfverantordnade expeditimer : : / # : 26 / = = vidlyfts.
Antecknades.

Fr. 28.

Redan registreringsfästen vid skap, jämte skap den 1 sidelidne december under + 20 af protokollet påtände herant, varit ledigomogen gå utsödas inom 30 dagar kring, nämnda lag ord- mal, hade sagda fäst i sin den uträdda tiden hos skap utsönd, af titelstet vil sad- husarsinet Lars Eoske kaul- gen, titelstet registreror för kapad skapen ut e. o. landhansinien Assian Ernst Lijans.

Efter handhansinien upp- lände utrag och förändrade skap ~~den~~ ansökningsbiten kaul- gen gå vara registreror a skap hancii han ut med denna lag, hancii utstäl- lammare ^{hancii} skap i afstämde

Prof. Skrifvelse underkastas, att skulle
Kandidats. parande befattnings- och regi-
stratorn Landgren vidfärdas.
prot Antecknades.

+ 24

Registratorn Torde Landgren,
som tillfälligt förvaltar sig enligt,
föredrogs så jämte regi-
stratorstämman vid den för-
farande tillseende Landgrens
befattningen såsom biträde
i rättskärtsverket med utgående
de jämval af den med nämnde
befattning förordnade aflöningen.
Såsom skulle Antecknades.
Prof sen i stället i afseende skrif-
velse underkastas. Antecknades

+ 25

Biträde registratorn
vid den Torde Landgren, som till-
fälligt förvaltar sig enligt, förord-
nades så som antecknades af
registratorn Torde Landgren

Sign. Rabbenius + 21.

Föredrogs en af parnterande soldaten
Bronislaw Rabbenius

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ande, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
ad att i denna stad joka sådan mening, som
föres i förordningen af den 20
maij 1809 gällande vissa militär-
personers rätt att ha i landet
utöfva väpningsfång;

hvilken rörelse idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
till, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
der; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
samt jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats
statistiska förteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj 1895,
gällande handelsregister samt om firma och prokura, ävensom före vidtagandet med den
afgävarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af förelämningslokalen, sökanden sökandes budet underrättades. Antecknades.

Sign. *Kasimow* + 92.

Föredrogs en af *permittierade soldaten*
Schmet Kasimow

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *ihå på den staden, =*
= - / de + 92 / = - stadsstyrelse;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom för vidtagandet med den~~
~~ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-~~
~~kännande af försäljningslokalen, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.~~

Esiteltiin

Sign. *Järvinen + 19.*
Järvinen Antti Jakob Järvinen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
hä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kuoka- ja kahvitarjoilua*;

kuoka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän aikoo kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Punavuorok. 14.

Sign. *Granlund L. 34.*

Föredrogs en af *Anders Olof Anders Gran-*
lund och hvar Ellen Erika
Kelin

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmälde sig
sinnade att i denna stad *drifva maskappar samt*
handel med maskapparvaror,

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde *2* *2* enligt tillika ingifvet intyg lämnat
ett bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvar för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden *2* *2* behålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
samt anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, *ävensom* *förelagandet* med den
frågavarande rörelsen *därom* hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af försäljningslokalen, sökanden *2* *2* sökandebudet underrättades. Antecknades.

A. Englund. 31.

Sign.

Palkka # 38.

Esitettiin

perusoppa Alan Palkan

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
pungissa harjoittaa

perusoppa-luottetta;

Maistraatin liikkeeseen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tutustukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluotteloon;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätty määräaika Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppaopin hyväksymistä
tun, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Pro Robertin. 18-19.

Sign. *Masikhoff* f. 16.

Föredrogs en af *permitterade soldaten*
Besidj Masikhoff

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *försä på den påning =*
= 1/2 f. 81/2 = påningspang;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemänte plan enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
svarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävenom före vidtagandet med den~~
~~avgävarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-~~
~~kännande af försäljningslokaten, sökanden sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Sign. *Kandel + J.*

Föredrogs en af *firman ~~St.~~ Handels*
Scanderväpneriet A.D. - Pöytä-
maiden Kauppatompparia Oy.
genom ombud, vicehäradshöfdingen
Kelge Hedman

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgertigt för-
troende, samt Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *cösa Ingerikandel;*

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävenom före vidtagandet med den~~
~~frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-~~
~~gämande af försäljningslokalen, sökanden~~ sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Carten + Indes

Sign. *Medica L. H.*

Föredrogs en af *firma* *Pharmaceutisk-*
Kenneds Skriben Medica Medicabes
pyon ombud, kopierat och underskriften
Kennet Wiklund

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *telleva och förstå sig*.
Tysk Ennen;

till hvilken förelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delse; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävenom för vidtagandet med den~~
~~frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-~~
~~kännande af försäljningslokaler, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.~~

Lign. Långvick 4. 3

Hos Magistraten har
Långvick Carlsson Karl Peter

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden yrkesmässigt utöfva automobiltrafik; och har Magistraten pröfvat skäligt denna anhållan bifalla, med villkor att sökanden ställer sig till noggrann efterlefnad icke blott de för automobiltrafik härstädes fastställda ordningsregler utan äfven hvad i öfrigt beträffande gatutrafikens ordnande är eller framdeles varder stadgadt; åliggande det sökanden att, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisa detta protokollsutdrag jämte intyg af besiktningsmannen för automobiler öfver automobilens godkännande hos stadens polisinrättning, hvilken äger bestämma automobilens ordningsnummer äfvensom godkänna automobilens förare. Antecknad. Ort och tid som ofvan.

fr. Lindwall. №. 40.

§
Förman Rysk. Handelsbureau
Kot. Respektfullt gennämla
gä. Kontoret utskickat med sin
prokuraant bevisades;

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
tratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga
förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
prokura, sökanden ~~prokuraant~~ underrättades. Antecknades. Ort och tid
som ofvan.

In fidem:

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa kuun päivänä 19

Sin. Hoffin t. H

§
J. N. Hoffin ilmoitti
ja vahvisti Ots. lakkaantamassa
tällä kirjittamassa purba-
sekatavara paayaan;

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ ~~asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin. Asia ja palkku kuin yllä.

In fidem.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa kuun päivänä 19

Si. Siikkinen #. 42.

§

Toimijaini O. G. A. M. Siikkinen
Siikkinen S. P. ilmoitti lauantai-
peuna täällä kirjautuneensa
pöytäkirjassaan;

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
nimestä ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ ^{hakijan} ~~asiainhoidon~~ ilmoitettiin. Merkittiin.
Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

DRÄTSELKAMMAREN

HELSINGFORS

den 3 januari 1918.

N:o 3.

L. Nyckel +: 12 1/2 1918
Ans. 5. 18

Till Helsingfors Magistrat.

Härmed får Drätselkammaren äran meddela, att ord-
föranden i Kammarén, verkliga statsrådet Alexis Gripenberg
samt underskrifven viceordförande Listo utsetts att under
innevarande år omhändersluta hvar sin nyckel till det kassa-
skåp i Drätselkontorets kassahvalf, där stadens värdepåsin-
gar förvaras.

På Drätselkammarens vägnar:

A. Listo

Stenbjörn

DRÄTSELKAMMAREN

HELSINGFORS

den 3 januari 1918.

N:o 2.

Till Helsingfors Magistrat.

Härmed får Drätselkammaren ären meddela, att ordföranden i Kammarén verkliga statsrådet Alexis Gripenberg samt underskrifven viceordförande Listo utsetts att under innevarande år fungera såsom extra inventeringsman för stadens kassa.

På Drätselkammarens vägnar:

A. Listo

Stadshuset Helsingfors

St: 18
1918
Ant: 5
7-18

H. Luontama - 44

Sign. *Pennman* f. 44.

Lärns anbud för *statli-*
bebyggelse *Pennman* *föreskrifte*
arkitekten *Wils* *Stey* *an* —

anhöll om tillstånd till *byggnad*
å tomten N:o *22* vid *gatan* i kvarteret N:o *i Hamneby*
~~af denna stad å bostadsvillatomten N:o~~ *i Hamneby* ~~staden under~~
ordande område i enlighet med — för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende ~~sökanden~~ sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade följande ~~handlingar~~ *nämningen*
1:o. Utdrag ur drätselkammarens i staden den
under § tillkomna protokoll, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifallit
nämnda ansökan; och

2:o. Ett så lydande syneinstrument:

(Se sign. *L.*)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå ~~sökanden~~ sökande-
ombudet tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillämnade *byggnaden*

icke

vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den
3 maj 1895, *8 maj 1912*, —

pröfvar skäligt de inlämnade ritningarna fastställa att lända till efterrättelse vid utförande
af därå angifna *byggnad*;

hvarom bevis kommer att åtecknas hvartdera exemplaret af sagda
ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det
andra exemplaret kommer att till förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv. Emellertid
ligger det sökanden att, såsnart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att afsynig af
detsamma enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning ~~af den 2 maj 1895~~ bör
saga rum, ~~grundmuren till de tillämnade eldstad~~ ~~blifvit uppförd~~, men innan själva
~~eldstaden blifvit inrättad~~, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden fungerar
såsom byggnadssyneman, anhålla om afsynig af arbetet. För öfrigt ~~varde sökanden~~
~~inrättad därom~~, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fuktighet väl upptorkas
innan de till beboende upplätas, vid äfventyr att slikt upplåtande kan på hälsovårds-
~~myndighets framställning värda~~, intill dess rummen behörigen upptorkats, förbjudet
åtsades.

N^o 174.

Sim. A. 44

S y n e i n s t r u m e n t.

År 1917 den 2 Augusti verkställ-
des af undertecknade byggnadssynemän, på
derom gjord anhållan af Prälsningsarmén,
sådan syn å bostadstomten N:o 22 i
Humleberg af denna Helsingfors stad, som
föreskrifves i §: 61 uti den för sta-
den gällande byggnadsordning; närvarande
dervid innehafvaren af sagda tomt Präls-
ningsarmén genom arkitekten Urho Åberg.

Vid förrättningen förelades synemännen en för
ändamålet i dubbla exemplar upprättad ritning
äfvansom Drätselkammarens i staden resolution af
den 12 Juli 1917, hvaraf inhämtades att kam-
maren för sin del godkunt ritningarna; och er-
fors af dessa handlingar att byggnadsföretaget
afsåg att verkställa följande tillbyggnads- och
byggnadsförändringsarbeten, nämligen:

En tillbyggnad af sten i bottenväningen
till bostadsbyggnaden på tomten i fråga sålunda,
att den västra yttre väggen komme att flyt-
tas 200 centimeter utåt.

Det tillbyggda boningshuset komme att upp-
taga en yta 261,8 kvadratmeter samt måta i
höjd 8,1 meter.

När undertecknad arkitekt ej har något e-
mot de å ritningarna angifna byggnadskonstruk-
tionernas hållbarhet att märka samt synemännen
beträffande hälsovård, eldfara, byggnadens höjd
och läge samt företaget i öfrigt icke hafva
något att erinra, så tillstyrkes bifall till

ritningarnas fastställande. Helsingfors, som
van.

Ant. von Knorring Ant. von Knorring O. v. Hellen
J. f.

an tällvidare, la registrering
Sandpärn y andra fåstetjörner
är lindad an handspäa regi-
strationsfästet, jämte egen be-
fattning bestrida omformade
fäst på den emellan
operenskomma utse. Ru-
tebarnades.

<u>Ant. 11.</u> <u>(Ant. Rabbowitz)</u>	X. 177.
<u>Ant. 12.</u> <u>(Ant. Rabinoff)</u>	X. 178.
<u>Ant. 13.</u> <u>(Ant. Järvinen)</u>	X. 179.
<u>Ant. 14.</u> <u>(Ant. Granlund)</u>	X. 180.
<u>Ant. 15.</u> <u>(Ant. Tulakoff)</u>	X. 181.
<u>Ant. 16.</u> <u>(Ant. Wainhoff)</u>	X. 182.

Xap.

f. 37
(Si. Kandel)

Xap.

f. 38.
(Si. Helien)

Xap.

f. 39
(Si. Langstedt)

Xap.

f. 40.
(Si. Lindvick)

Xap.

f. 41
(Si. Ljén)

Xap.

f. 42
(Si. Tinkman)

f. 43
Friedrich Föjande sin h.
dens Wästerhammare su-
kuna skiljor:

(Si. Nyelandt)
Antecknas till samman.

Xap.

f. 44
(Si. Linnamöf)

2 bevis 4: -

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Mai-
traatissa kuun päivänä 19

Si. Rannio f. 45.

§
Leskimies Si. Rannio il-
latti etä hänen vaimon-
aan, suomalaisen Elen
Rannion täällä sijaitseva ka-
upparekisteri E. Rannio ja Helsing.
vuonna 1916 jättänyt toi-
mistaan;

ettii hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
kirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoitustautakunnan tietoon, oli tästä
Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
niminen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rin asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
ja prokurasta, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin,
poikkeus kuin yllä.

In fidem:

Sign. Linderholm d. 46.

Hörs Magistraten har *spävarnas församling* Johan
Linderholm,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~utöfva kyrkostyrket~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannligt iakttagande de för kyrkostyrket formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. *Kurminen A. 47.*

Maistraatilta on *puolesta E. J. Kurmisen*
seurustamiseksi raava Helmi Mäkelä
Kurminen,

joka on näyttänyt nauttivansa kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa ammattimaisesti harjoittaa automobiili liikettä; ja on Maistraatti katsonut kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa niin hyvin automobiili liikenteelle täällä vahvistettuja järjestyssääntöjä kuin myöskin katuliikkeen järjestämiseksi voimassa olevia tahi vastedes annettavia säännöksiä; ollen hakijan, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näyttäminen tämä pyötekirjanote ynnä asianomaisen tarkastusmiehen todistus siitä että automobiili on hyväksytty kaupungin poliisilaitokselle, jonka tulee määrätä automobiilin järjestysnumero ja hyväksyä automobiilin kuljettaja. Merkittiin.

#45
/ Sp. Harris /

X 100

#46
/ Sp. Lindholm /

X 100

#47
/ Sp. Harris /

X 100

Gammantredet bla-
tades bl. 10. m.

Sp. piden:
Sp. pinnen

2. Prüfung
(Prüfungsausschuss)

P2
 Kuorun ajurin Karl Wilto
 de Hone, ilmoros ~~Capetuncum~~
 Lükemur Karl Georg Pheggin Kaarto
 Capetuncum tällä kajoottum
 Kuorun ajurililleen Medistia

✓ $\frac{28}{(29.25)} \frac{29}{29}$

Kiviyhteisö Antti Kallinen ja
 muut vallanvaimon asiamies
 hen. asiamies Matti Törninen
 Kanta v. 1907 lopettaneen Kallin
 Anjoituneen suhte- ja suhte
 vuorokausen. Mestari

May 2 1810 Islands jämte 1810.
 Lagen ang. inryckande af 1810 års
 inför borgerlig rättsordning jämte
 Rådmanen Götter till 1810.
 och förordning om 1810 års rättsordning.
 Götter, inför borgerlig rättsordning

Sign: *Chen 22*

Seppi Juho Hemming Hell-

...ille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
...nistratin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
...ssa harjoittaa *rauti- ja puutavara-*
seuralla Pajalampi Kellunan,

kkeen harjoittamisen hakijan mies, nimenään esille jätetyn todistuksen mukaan, antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittanut suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa ja, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; ja myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, täytävä määräykset Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa- ja teollisuusministeriön ja kaupparekisterin osaston määrityksistä, jotka koskevat toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa syysmyydessä olevan liikkeen, tähtävinä tehtävä Terveystieteiden lautakunnalle ilmoitus kauppaopiston hyväksymistä ja toimintaa koskevista kysymyksistä, ja päätettiin, että hakijalle hakijan astamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Mar. 30

Sign.

Erkko #4
Gronow #5

Maistraatilla on Työmiehen Viktor Eriksson
[Työmiehen Kalle Vihtori Gronow]

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika[kuorma]ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika[kuorma]ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisi-kamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. *Linström* # 6

Hos Magistraten har *Rickardsen Johansson*
Verner Linström.

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utöfa kyrkostyrket~~ betjuna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligen till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden ställer sig till noggrant iakttagande de för ~~kyrkostyrket~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utövas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign.

² May 88

Hos Magistraten har

appt. man
Karl Georg Olsson,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utöfva kyrkostyrelset~~ betjuna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden ställer sig till noggrant iakttagande de för ~~kyrkostyrelsen~~ *kyrkostarna* formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign.

Salonen L.H.

Maistraatilla on puuseppi Josef Sauer
Salonen.

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-kärrä-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-kärrä-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisi-kamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign.

Thuerwitt 1102/14

Thuerwitt 1102/14
Thuerwitt 1102/14

ille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieton, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
ssa harjoittaa *kauppa- ja liiketoimintaa*.

~~Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, nimenään esille jätetyn todistuksen mukaan,~~
~~on myöntymyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-~~
~~tuksista, jotka hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle~~
~~annettuihin tehtäviin ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa~~
~~Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;~~
~~ja myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,~~
~~ja määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-~~
~~rekisterin ja toiminnasta ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa liikeyksessään ottaa~~
~~osaa tehtävään Terveystieteidenlaitokseen ilmoitus kauppuodinin hyväksymistä~~
~~hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

1895

Sign.

Kari # 15

Hos Magistraten har *Bilföraren Johan*
Edvard Kari.

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrkuskyrket ~~betjäna allmänheten såsom tandtörman~~; och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden ställer sig till noggrant iakttagande de för hyrkuskarna ~~föreskrifterna~~ i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign.

Callé R-16

Föredrogs en af *Stenungsunds Lyggers*
Wilhelm Callé

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
bünde, samt Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *viden Lyggers*.

hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg tammat
håll, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
der; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats
ariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
gående handelsregister samt om firma och prokura, ävensom före vidtagandet med den
gärande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af församlingstolen, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

Stenungsunds Lyggers

Sign. *Sivisalo #17*

Maistraatilla on *ajuri Ate Heikkinen*
Sivisalo,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Alkuperäisen kappaleen alkuperäinen

11

(17 p. Talous)

12.

Touko kuu on ilmeisesti
vähemmän kuumaa / p. lopetettiin
källä kappaleen Tammun Helsinkiin
Pesa- ja silloin lähtöön. Muutettiin.

13

Ennen kappaleen alkuperäinen
Rino Hjalmarin kappaleen alkuperäinen
sij kappaleen alkuperäinen alkuperäinen
kappaleen kappaleen kappaleen kappaleen
kappaleen kappaleen kappaleen kappaleen.

14

(8 p. Hjalmarin)

15

(17 p. Kari)

16

(17 p. Kalle)

17

(8 p. Jirvi)

Ennen kappaleen alkuperäinen alkuperäinen

Tu kappaleen.

Ed. Hjalmarin

Justerat da 13 jan 1918
Jens H. Carlsson

År 1918 den 9 januari,
oss dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen politiborgmästaren
om Hultman, justitierådsmannen
Gatthaben samt politiråd-
männen Rydman och politie-
rådmannen om Rönning.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.
Protokollet för den 7 januari
inlämnades till justering.

§ 2.
Förte sig på den härskes, vil-
känds befdingen Herman Rellervent
förtecknade att anmälde att han
vare jöfvis en fördratta handlägg-
ningen af en afhoppningsärendes
med riksbefdingen John
Lvanhjem, medan denne hos
Prokuratoren i Finland samt an-
gäppl riksbefdingen Rellervent

för hemfärdskatt och resande
 lifsfärdigt wagen, och hemfärdligt
 wärdningshöfdingen J. H. H. H.
 att kopatransportanten Ulla L.
 Johansson måtte förändras och
 handläggas och förändras i näm-
 ärende.

Sedan kopatransportanten
 Johansson, som jämvel tillstådes
 sammit, försest sig till i
 förändrade sty. honom så att
 för i jagarvarande aflysning.
 gärdade med i cederad höfding
 Övning. Affades.

100

Första önsdagsden kändes
 i cederad höfdingen Herman H.
 pererent quibet är kopatrans-
 portanten Henrik Johansson
 måtte förändras och under i
 jagarvarande år 1948 förändrade
 önsdagsden första önsdagsden på
 den emellan öfverenskomma
 illan.

Sedan kopatransportanten
 Johansson, jämvel tillstådes

Sign. H. H. H. H.

Hos Magistraten har utavslutad Gustaf
 J. H. H. H.

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
 utföra hyrkuskyrket betjäna allmänheten såsom landforman; och har Magistraten
 pröfwat skäligt till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
 noggrannt iakttagande de för hyrkuskarna formännen i staden af Magistraten fast-
 ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
 gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
 heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
 sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign.

Blm 7.5

Hos Magistraten har

skedot 2111, Martin.
Edvard Blm

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
utöfva hyrkuskyrket betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannt iakttagande de för hyrkuskarna formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. *Niukkanen L. G.*

Maistraatilta on *automaattisesti Karl*
Erik Niukkanen,

Ma on näyttänyt nauttivansa kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa ammattimaisesti harjoittaa automobiililiikettä; ja on Maistraatti katsonut kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa niin hyvin automobiililiikenteelle täällä vahvistettuja järjestyssääntöjä kuin joskin katuliikkeen järjestämiseksi voimassa olevia tahi vastedes annettavia säännöksiä; ollen hakijan, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näyttäneen tämä pyötekirjanote ynnä asianomaisen tarkastusmiehen todistus siitä että automobiili on hyväksytty kaupungin poliisilaitokselle, jonka tulee määrätä automobiilin järjestysnumero ja hyväksyä automobiilin kuljettaja. Merkittiin.

Sign. *Nikman #7.*

Hos Magistraten har *arbetaren Frans Elvsted*
Nikman,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~utöfva kyrkostyrelsen~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannt iakttagande de ~~förkyrkuskarna~~ formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Ljn. Röhölm 7. 8

§

Förmanen Richard Rimbald
Röhölm anmälde att han numera
ejut med att kensändes isom
förmånsge;

skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
trats notariatsförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga
föreskriften af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
sökan, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades. Ort och tid
Helsingfors.

In fidem:

Rimbald 4.

Sign. *H. Heikkinen* *H. J.*
Toivonen *H. J.*

Maistraatilta on *ajuri Kalle Toivonen,*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tössä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittin.

förmerst sig inlig sin ifrågasvarande
 uppdrag emottaga, förklarade Kgl.
 med bifall till den gjorda fram-
 ställningen, beröm sin sam-
 stämningssman biträda förste
 stadsfogden härstädes under in-
 svarande av. Rådhuset.

+4
 /Hrn. Kallgren/ K

+5
 /Hrn. Olm/ K

+6
 /Hrn. Wikström/ K

+7
 /Hrn. Wikman/ K

+8
 /Hrn. Rönner/ K

+9
 /Hrn. Larsson/ K

kl +10
/S:n. Andersson/

kl +11
/S:n. Paavola/

x +12
/S:n. Järn/

kl +13
/S:n. Värel/

kl +14
/S:n. Järn/

kl +15
/S:n. Järn Värel/

kl +16
/S:n. Järn/

kl +17
/S:n. Järn/

2
+18
Förstags följande från Helsingfors
vårdnämnden hänskjutes guldmun.

Ote pöytäkirjasta joka tehtiin Helsingin
Maistraatissa Jummi kuun 9
p. 10 18

S:n. Andersson

§ 10.

Maistraatilla on isänsä S:n. Anderssonin
Anderssonin puolustuksella monimä-
nen isänsä Jummi Andersson,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksoa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin. Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem.

Sign. Paavola f. 11.

Maistraatilta on ajuri Otho Paavola,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~ kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija turkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~ kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign.

Thoren 7.12.

Esiteltiin

Thornies David Thoren

matille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
gissa harjoittaa *poikhopuolen kauppa*;

ikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
nut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
toita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
eksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
~~myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,~~
~~ava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupp-~~
~~ä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä~~
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Thoren 7.

Sign. Talle #19.

Maistraatilta on työmies Jabo Talle,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~poliis~~ kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~poliis~~ kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muilla samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. *Hjelmman* + 14

Hos Magistraten har *qubetaren Klas Perwin*
Hjelmman,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~utöfva~~ *hyrkuskyrket* betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannat iakttagande de för ~~hyrkuskyrket~~ *hyrkuskyrket* formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. Lenn Tallek #15.

Maistraatilla on isäntä, kuorma-ajuri
Lenn Tallek on suostunut uuo-
pukainen jaksuus Tallek,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada
tässä kaupungissa harjoittaa ~~kuorma~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt
kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa
Maistraatin kaupungin ~~kuorma~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin
myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen
ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä
kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin
Maistraatissa *talvikuun* 9
p. 19 18.

Si. Reinholdson

Maistraatilta on *9^{os} 16.*
työmies *Heikki Gustafson*
par,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähty kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Polvisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin. Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

Sign. Lahti *f. 17.*

Maistraatilta on *Tymies David Lahti*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~Ma~~ kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~Ma~~ kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

DSNÄMNDEN

NGFORS.

Januari 1918.

N. 26
1918 hox

Ans 3, 18

Eni. Nämnd 4: 18

Till Magistraten i Helsingfors.

I afseende å kändedom och Guvernörens i länet delgifvande
har Hälsovårdsnämnden äran meddela, att Nämnden till viceord-
förande under innevarande år utsett medicinalrådet Gustaf Ru-
dolf Idman.

På Hälsovårdsnämndens vägnar:

J. v. Hellen.

A. H. Hemminen

Sign. Jussila + Lc.

Maistraatilla on ^{työmiehen} Kalle Viikari
Jussila,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada
tässä kaupungissa harjoittaa ~~Maistraatin~~ kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt
kohtuulliseksi tähän anomykseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa
Maistraatin kaupungin ~~Maistraatin~~ kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin
myös muilta samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen
ole tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä
kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. *J. J. Järvinen* 7.21.

Maistraatilta on *ojuri Herman Järvinen,*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~Ma~~kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~Ma~~kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ole tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Polisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Utdrag ur Magistratens i Helsingfors
protokoll för den 19

H. Nyberg #22

§

Hos Magistraten har *Bilföraran Fanny
Milda Nyberg,*

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i
staden yrkesmässigt utöfva automobiltrafik; och har Magistraten pröfvat
denna anhållan bifalla, med villkor att sökanden ställer sig till nog-
mann efterlefnad icke blott de för automobiltrafik härstädes fastställda ord-
ningsregler utan äfven hvad i öfrigt beträffande gatutrafikens ordnande är
der framdeles varder stadgad; äliggande det sökanden att, innan den
viljade rättigheten får utöfvas, uppvisa detta protokollsutdrag jämte intyg
besiktningsmannen för automobiler öfver automobilens godkännande hos
stadens polisinsättning, hvilken äger bestämma automobilens ordningsnummer
och som godkänna automobilens förare. Antecknad. Ort och tid som ofvan.

In fidem:

Sign. *Styrelsen f. d. S.*

Hos Magistraten har *Jenssen Kembe* Med-
Kalvinus Styrelsen,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrskyrket/²⁶betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för hyrskyrkarnas formännen i staden af Magistraten fast ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljes gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

phifoske:

Lin. Ståmund
Lina Ståmund berät om det ofan-
stående i afstämde stämme om Prof
Lennart Lennartson i samst. An-
tecknades.

f. 19
Lin. Ståmund
Lina Ståmund berät om det ofan-
stående i afstämde stämme om Prof
Lennart Lennartson i samst. An-
tecknades.

f. 20
Lin. Jussila X

f. 21
Lin. Järvinen X

f. 22
Lin. Högberg X

f. 23
Lin. Öberg X

U

#24
/ Hrn. Gärberg /

X

#25
/ Hrn. Kalerwoj /

X

#26
/ Hrn. Berglund /

#27
Automobilbesiktningsmannens
härskedes, ingenjören Thorsell
Tavast hade inlämnat följande
framställning:

(Hrn. Högstada)

han uppmanas.

Men uppgjorde här följande
förslag till ny taxa för besiktning
af besiktningsmannens tillkommande
avgifter för besiktning af autan-
biler och pröfning af autan-
biler.

I för besiktning af autanbil,
af som icke finns i Helsingfors a-
bilitet skilningsnummer — Fmk. 40:-
af som inkommer födan nummer — " 10:-

För besiktning af motorve-
sleppelser utlägges 20 mark.

Hrn. Högstada #27.

Helsingfors den 9/1 1918.

9
Tillhand
den 22 J. J. 1918

Till MAGISTRATEN i
Helsingfors.

Härmed får undertecknad vördsammast
hos Magistraten i Helsingfors stad anhålla om att Automobilbe-
siktningsmannens arvoden för besiktning af såväl automobiler
som taxametrar måtte höjas.

Denna min anhållan till Magsitraten
får jag grunda på följande: Nu då alla löner för alla tjänste-
män höjts på grund af nuvarande dyrtid och då jag dessutom får
utföra min besiktning af såväl automobiler som taxametrar fle-
re gånger innan dessa kunna godkännas för trafik, då vi numera
hafva blott gamla utkörd automobiler samt taxametrar, och då
mitt arvode blott är engång för alla den fastställda. Dessutom
har automobilägarena erhållit en förhöjning hvilken utgör ca
200 % på de ursprungliga taxorna samt dessutom höjning på grunda
taxan från 70 pi. till 2:70 Fmk. torde äfven dessa automobiläga-
re intet hafva mot en förhöjning af besiktningsmannens arvode.

Undertecknad får på dessa grunder
vördsammast anhålla om att Magistraten i Helsingfors måtte be-
vilja en förhöjning i mitt arvode.

Helsingfors den 8 Januari 1918.

Thorsell Tavast

Sign. *Österberg* 4.24

Hos Magistraten har *uppsyningsmannen*
Justis Ruggelbert Österberg,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
af *kyrkskyrket* betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skälligt till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
oggrannat iakttagande de för *kyrkuskarna* formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utövas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Kilvo + 25

Sign.

Kandel + 47

työjättäjä Väinö Ruloff Ka-
von

ille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
maistraatin tieteen, valitsee itseänsä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
ssa harjoittaa *lasi- ja kimmoläbetta*;

keen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätyn todistuksen mukaan,
myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
ksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Taksituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
ava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
kä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
siinä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä.
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Postaus. 86 H. D. 9.

H. Berglund & Sö

§
H. Kopieinnehafaren Theodor
Ludvig Berglund och hans hustru
Emma Lydia Berglund anmälde, att såsom
de i sinne upptäckt med sin hustru
äro belägen Kopiering och skattemål
andel;

skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
ante anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
trats notariatsförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga
bemyndningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
sökan, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades. Ort och tid
Helsingfors.

In fidem.

II För påvisning af automobilförra,
af om försanden i de i nämnda af
hvar anse påvisning eller af
hvar möjlighet i annan ort
vidgåddt följande bevis eller cer-
tificat

Sub. 30:-

af om försanden i de i nämnda bevis - 10:-

För bevis öfver ett en från motor-
verksamhet utgitt ~~en~~ ¹⁰ mark.

Quinnade förordningsavorden
ingen godkännelse för berednings-
instrument eller intyg öfver öfver prof.
och beredat öfver afförda stad-
förmåttiga beredades utvande
öfver opausiende förtag. Ku-
terbunden.

Prof

Sammanträdet af
statens plubben / s. m.

Prof

Prof